

Sample of Report for Ship Security Assessment

船舶保安評価報告書のサンプル

Ship's particular 船舶の要目

Ship's name: 船名:		Ship's type: 船舶の種類:	
Flag: 国籍:		Working language: 使用言語:	
Port of registry: 船籍港:		Crew nationality: 乗務員の国籍:	
Official number: 船舶番号:		Regular service area, if any: 定期的運航区域(もしあれば):	
Call sign: 信号符字:		Regular ports of call, if any: 定期的寄港地(もしあれば):	
IMO number: IMO 番号:	IMO	Class: 船級	
Gross tonnage: 総トン数:		Class number: 船級番号:	

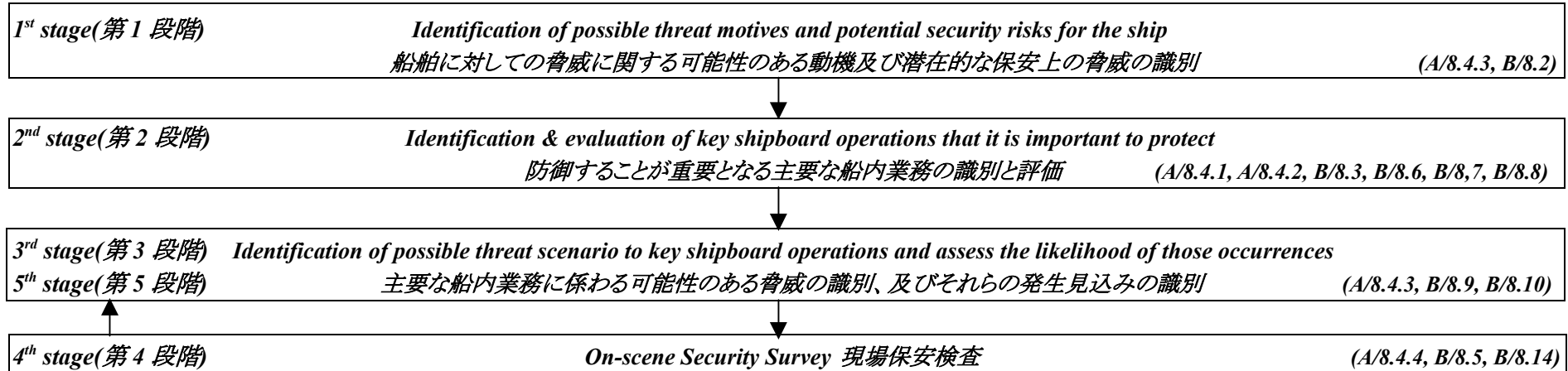
Date of SSA conducted: 船舶保安評価実施日:	From: To:	Conducted by: 実施者:	
Date of On-scene security survey conducted: 現場保安検査実施日:	From: To:	Conducted by: 実施者:	
Place of On-scene security survey conducted: 現場保安検査実施場所:			

Where the SSA has been conducted by other than the CSO;

CSO 以外が SSA を実施した場合、

Date of SSA reviewed and accepted by CSO: CSO が SSA を点検し、受け入れた日付:		Name of CSO in charge: CSO の氏名:	
		Signature of CSO: CSO の署名:	

Summary of Ship Security Assessment
船舶保安評価の要約



This Ship Security Assessment has been conducted based on the following elements

この船舶保安評価は下記要素を基に実施されたものである。

Elements 要素	Scenario considered 下記シナリオを考慮				
1. Navigational area 航海区域	<input type="checkbox"/> In port 港内 ()	<input type="checkbox"/> Passing straight 海峡航行中 ()	<input type="checkbox"/> Passing channel 小海峡航行中 ()	<input type="checkbox"/> Passing coastal 沿岸航行中 ()	<input type="checkbox"/> Ocean going 外洋航行中 ()
2. Ship's location 船舶の場所	<input type="checkbox"/> Pirates affected areas 海賊多発地域	<input type="checkbox"/> Civil war areas 内戦地域	<input type="checkbox"/> No special remark areas 特定地域なし		
3. Navigational speed 航海速度	<input type="checkbox"/> Drifting 漂流中	<input type="checkbox"/> Less than 12 knots 12knot 以下	<input type="checkbox"/> Over 12 knots 12knot 以上		
4. Cargo 貨物	<input type="checkbox"/> Explosives 爆発物	<input type="checkbox"/> Dangerous goods 危険物	<input type="checkbox"/> Radio active substances 放射性物質	<input type="checkbox"/> No special remark cargo 特定貨物なし	
5. Freeboard 乾舷	<input type="checkbox"/> Less than 5 m 5m以下	<input type="checkbox"/> 5 to 10 m 5~10m	<input type="checkbox"/> Over 10 m 10m以上		
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Where the SSA has been conducted by the CSO, has the CSO obtained the following background information? Or where the SSA has been conducted by other than the CSO, has the person who conducted the SSA received the following background information from the CSO?

SSA が CSO により実施された場合、CSO は次の情報を入手したか？もしくは SSA が CSO 以外により実施された場合、この SSA を実施した者は、CSO から次の情報を提供されたか？

Yes	No	Background Information
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1. the general layout of the ship 船舶の一般レイアウト
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2. the location of areas which should have restricted access, such as navigation bridge, machinery spaces of category A and other control stations as defined in SOLAS chapter II-2, etc 船橋、カテゴリーA の機関スペース、II-2 章に規定されている他のコントロールステーション等のアクセスを制限すべき区域の配置
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3. the location and function of each actual or potential access point to the ship 船舶への実際のもしくは潜在的なアクセスポイントの配置と機能
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4. changes in the tide which may have an impact on the vulnerability or security of the ship; 船舶の脆弱性もしくは保安に影響を与える可能性のある潮汐の変化
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5. the cargo spaces and stowage arrangements 貨物スペースと収納配置
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	6. the locations where the ship's stores and essential maintenance equipment is stored 船舶用品と重要な保守機器が格納されている場所
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	7. the locations where unaccompanied baggage is stored 別送手荷物が格納されている場所
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8. the emergency and stand-by equipment available to maintain essential services 重要な業務を維持するための緊急装置及びスタンバイ装置
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9. the number of ship's personnel, any existing security duties and any existing training requirement practices of the Company 船舶の要員の数、会社の現在の保安に関する義務と訓練要件
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10. existing security and safety equipment for the protection of passengers and ship's personnel; 旅客と乗組員を保護するための、現存の保安と安全装置
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	11. escape and evacuation routes and assembly stations which have to be maintained to ensure the orderly and safe emergency evacuation of the ship 船舶からの整然とした、そして安全な緊急避難を確実にするために維持すべき、脱出および避難経路と集合場所
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12. existing agreements with private security companies providing ship/waterside security services 船舶及び水辺(港湾)の保安サービスを提供しているプライベートの保安会社との現在の契約
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	13. Existing security measures and procedures in effect, including inspection and, control procedures, identification systems, surveillance and monitoring equipment, personnel identification documents and communication, alarms, lighting, access control and other appropriate systems. 点検と管理手順、身元識別システム、監視とモニター装置、人員の識別書類及び連絡、警報、照明、アクセス管理及び他の適正なシステム等を含む、現在有効である保安措置と手順

Has the person who conducted the SSA considered the following items?

この船舶保安評価を実施した者は、次の事項につき検討したか？

Yes	No	<i>Item that is important to protect</i> 防護することが重要な事項
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1. the ship's personnel 船舶の要員
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2. passengers, visitors, vendors, repair technicians, port facility personnel 旅客、訪問者、サプライヤ、修理業者、港湾施設の要員等
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3. the capacity to maintain safe navigation and emergency response 安全運航と緊急対応を維持する能力
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4. the cargo, particularly dangerous goods or hazardous substances 貨物、とりわけ危険物もしくは危険物質
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5. the ship's stores 船舶のストア
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	6. the ship security communication equipment and systems, if any もしあれば、船舶保安通信装置とシステム
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	7. the ship's security surveillance equipment and systems, if any もしあれば、船舶の保安監視装置とシステム
Yes	No	<i>possible vulnerabilities</i> 可能性のある脆弱性
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8. conflicts between safety and security measures 安全措置と保安措置の間における矛盾
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9. conflicts between shipboard duties and security assignments 船内業務における職務と保安業務で指名された職務の間における矛盾
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10. watch-keeping duties, number of ship's personnel, particularly with implications on crew fatigue, alertness and performance とりわけ乗組員の疲労、意識レベル、実行性に関連し、当直業務、船内の要員の数
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	11. any identified security training deficiencies 識別された保安関連の訓練の欠陥
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12. any security equipment and systems, including communication systems 通信システムを含めたあらゆる保安装置やシステム
Yes	No	<i>Special consideration</i> 特別な配慮
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	13. particular consideration which is given to the convenience, comfort and personal privacy of the ship's personnel and their ability to maintain their effectiveness over long periods 船内の要員の利便性、快適性そしてプライバシーに、そして長期間彼らの有効性を維持する能力について

1st stage

1st stage: Identification of possible threat motives and potential security risks for the ship
船舶に対しての脅威に関する可能性のある動機及び潜在的な保安上の脅威の識別

Security risks 脅威の可能性	Example 例	Likelihood 可能性			Comment コメント	
		Unlikely ありそう もない	Probable あるかも しれない	Likely ありうる		
1. Political motives 政治的なもの						
1.1	Does it exist political (incl. religious, ideological, ethnical, nationalistic) motives related to your ship (flag, owner, crew) or trade (cargo, passengers, trade area or port)? 本船(船籍・船主・乗組員その他)及びその運航(貨物・旅客・運航地域・港湾その他)に関連して政治的な動機(宗教、イデオロギー、民族、国家を含む)があるか?	Cargo (e.g. weapon parts, Norwegian whale, nuclear cargo) and trade area/port (Middle East, US) 貨物(例えば武器部品、ノルウェー産鯨肉、核燃料等)、運航地域(中東、米国)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.2	Does your ship trade in an area with unstable political situation? 本船は政治的に不安定な地域を運航するか?	Countries with elections, demonstrations, civil war, riots (West Africa, Middle East) 選挙、デモ、内戦、暴動等(西アフリカ、中東等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.3	Add other relevant questions: 関連する他の質問を追加する		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. Symbolic motives 象徴的なもの						
2.1	Can your ship be used as a means to harm symbolic constructions on the trade? 本船は象徴的な構造物を傷つける手段として使うことができるか?	Well known buildings, statues, bridges, etc. (Golden gate, Sidney opera, etc.) 著名なビル、塑像、橋、その他(例えば金門橋、シドニーオペラハウス等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.2	Does your ship visit a port where international events take place? 本船は国際イベントがある場所に寄港するか?	Exhibitions, sports, political, etc. (Olympic Games, EXPO, WTO meeting, etc.) 見本市、スポーツ、政治的会合、その他(オリンピック、万博、WTO会合等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.3	Can your ship be used as means to harm important environmental areas? 本船は環境保護の観点から重要な区域を傷つける手段として使うことができるか?	Areas for tourism, commercial exploitation of nature (fish farming, beaches, coastal cities, etc.) 観光地、商業地区、自然開発地域(栽培漁業、ビーチ、海岸都市等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1st stage

	Security risks 脅威の可能性	Example 例	Likelihood 可能性			Comment コメント
			Unlikely ありそう もない	Probable あるかも しれない	Likely ありうる	
2.4	Does your ship itself represent or carry a symbolic value? 本船は象徴的な価値を持つか？	Ship carries special cargo (e.g. weapons), support operations (oil to war actions, equipment to industry projects), represent attitudes at debate (cruise, natural resources, etc.). 特殊な貨物(武器等)、支援行動(戦時給油、産業プロジェクト設備等)、論争対象(クルーズ、天然資源等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.5	Does the visibility or the profile of your ship, company or brand represent a motive for unlawful acts? 本船、会社又はブランドの認知度又はプロフィールは非合法活動の動機となるか？	Because of your policy (exploitation of labour, political attitudes), the operations you are involved (natural resources, weapons, etc.). ポリシー(労働者搾取、政治的態度等)、関与している活動(天然資源、兵器等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.6	Add other relevant questions: 関連する他の質問を追加する		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. Economical damages 経済的なもの						
3.1	Does your ship carry special cargo? 本船は特殊な貨物を輸送するか？	Plutonium, equipment for mass destruction, etc. プルトニウム、大量破壊装置、その他	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.2	Is it likely that terror related smuggling take place from ports your ship is visiting? 本船が寄港する港からの密輸品/密航者に関連するテロの可能性はあるか？	Smuggling of people/goods from Africa to Italy. (Intelligence) アフリカからイタリアへの密輸品/密航者(諜報)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.3	Is it likely that your crew can take part in or embrace terror related smuggling? 本船の乗組員は密輸に関連するテロに関与する可能性があるか？	Ethnical motives and common cause. 民族的動機及び共通の利害	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.4	Is your ship trading in an area known for piracy? 本船は海賊海域として知られる地域を航行するか？	See Annual Piracy Report (ICC) ICCの海賊年報を参照のこと	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.5	Does your ship, cargo or passengers represent risk for Hijacking? 本船及び貨物、旅客にハイジャックのリスクがあるか？	Valuable ship, cargo and passengers used for threats and barging demands. 高価値船、貨物及び旅客を脅威及び交渉材料として用いる	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.6	Add other relevant questions: 関連する他の質問を追加する		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1st stage

	Security risks 脅威の可能性	Example 例	Likelihood 可能性			Comment コメント
			Unlikely ありそう もない	Probable あるかも しれない	Likely ありうる	
4. Damage to Society/Industry 社会的／産業的打撃						
4.1	Can your ship be used to damage important nodal points for trade or commercial activity? 本船は通商・産業上の要衝の破壊に用いることができるか？	Block ports or canal, collide with bridges or offshore installations, etc. 港湾又は海峡の閉鎖、橋又は沖合施設との衝突、その他	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4.2	Is the trade your ship represents critical to society? 本船の運航自体が社会にとって重要であるか？	Critical equipment to industry projects (e.g. pipelines, offshore installations, etc.), or for industry production (gold, silver, silicates, etc.) 産業プロジェクトにとっての重要資材(例:パイプライン、沖合施設、その他)又は産業の重要生産物(金、銀、シリカ、その他)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4.3	Will an unlawful act against your ship or trade harm the state of the industry? 本船又はその運航に対する非合法活動が産業の状況を害することとなるか？	Reduced market due to reduced trust (cruise, passenger transport, etc.) 信頼性の低下による市況の悪化(クルーズ、旅客輸送、その他)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4.4	Add other relevant questions: 関連する他の質問を追加する		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5. Fear & others 恐怖とその他						
5.1	Can your ship be used as a means to escalate consequences and thus create fear in the society? 本船は影響拡大により社会的恐怖を生起させることに用いることができるか？	Explosion, collision with construction, ammonia discharge, etc. Because of the consequences that result (numerous fatalities of passengers, discharge of radio actives, etc.) 爆発、構造物との衝突、アンモニアの排出、その他。結果としての影響(多数の旅客の死亡、放射性物質の放出、その他)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.2	Add other relevant questions: 関連する他の質問を追加する		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

2nd stage

2nd stage: **Identification & evaluation of key shipboard operations that it is important to protect**

防衛することが重要となる主要な船内業務の識別と評価

Operations with related systems, areas and personnel システム、区域、人員に関連する業務		Criticality 重要性		Are security measures in place? 保安措置は適切か		Existing measures, procedures, operations, weakness, limitations 現在の措置、手順、業務、弱点、制限
		Low 低	High 高	Yes はい	No いいえ	
1. ACCESS CONTROL – Personnel, passengers, visitors, etc. アクセス管理—乗務員、乗客、訪問者その他						
1.1	Access ladders アクセスラダー	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.2	Access gangways 舷梯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.3	Access ramps アクセスランプ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.4	Access doors, side scuttles, windows and ports ドア、舷窓、窓及びポート	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.5	Mooring ropes and anchor chains 係船索及び錨鎖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.6	Cranes and hoisting gear クレーン及びホスティングギア	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.7	Access by ships side (freeboard) 船舶側面からのアクセス(乾舷)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.8	Equipment and baggage brought onboard 持ち込まれる機材及び手荷物	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.9	Unaccompanied baggage found onboard 船上にある別送手荷物	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Add issues you find relevant: 関連する他の項目を加える	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. RESTRICTED AREAS ON THE SHIP 船内の制限区域						
2.1	Navigation bridge 航海船橋	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.2	Navigational means (radio, radar, GPS, etc.) 航行機器(無線、レーダー、GPS など)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.3	Machinery spaces, power supplies, steering rooms 機関室、電源系統、操舵機室	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

2nd stage

Operations with related systems, areas and personnel システム、区域、人員に関連する業務		Criticality 重要性		Are security measures in place? 保安措置は適切か		Existing measures, procedures, operations, weakness, limitations 現在の措置、手順、業務、弱点、制限
		Low 低	High 高	Yes はい	No いいえ	
2.4	Control rooms コントロール・ルーム	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.5	Galley/pantry ギャレー、パントリー	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.6	Ventilation and air conditioning system 換気及び空調システム	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.7	Spaces with access to potable water tanks, pumps or manifold 飲料水タンク、ポンプ、マニホールドへアクセスするスペース	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.8	Hull, ballast tanks 船体、バラスタタンク	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.9	Rudder and propeller 舵及び推進器	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Add issues you find relevant: 関連する他の項目を加える	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. CARGO HANDLING 貨物の取り扱い						
3.1	Cargo access points (hatches, ports, piping) 貨物のアクセスポイント(ハッチ、ポート、配管)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.2	Cargo storage spaces (incl. access points) 貨物スペース(アクセスポイント含む)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.3	Spaces containing dangerous goods or hazardous substances 危険物、有害物質格納スペース	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.4	Cargo handling equipment 貨物取扱設備	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Add issues you find relevant: 関連する他の項目を加える	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4. SHIPSTORES HANDLING 船用品取り扱い						
4.1	Access points for delivery to ship 搬入のアクセスポイント	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4.2	Storage spaces ストア	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

2nd stage

Operations with related systems, areas and personnel システム、区域、人員に関連する業務		Criticality 重要性		Are security measures in place? 保安措置は適切か		Existing measures, procedures, operations, weakness, limitations 現在の措置、手順、業務、弱点、制限
		Low 低	High 高	Yes はい	No いいえ	
4.3	Access points to storage spaces ストアへのアクセスポイント	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Add issues you find relevant: 関連する他の項目を加える	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5. SECURITY MONITORING 保安監視						
5.1	Lighting 照明	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.2	Watch-out (voyage) 見張り(航海中)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.3	Security guards and deck watches, including patrols パトロールを含んだ保安警備及び甲板当直	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.4	Automatic intrusion detection device 自動侵入探知装置	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.5	Surveillance monitoring 監視モニター	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5.6	Security and surveillance equipment spaces 保安及び監視装置スペース	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Add issues you find relevant: 関連する他の項目を加える	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6. SAFETY OPERATIONS セーフティ・オペレーション						
6.1	Life boats and life belts 救命艇及び救命ベルト	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.2	Alarms, signals and marking 警報、シグナル及び表示	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.3	Evacuation routes 避難経路	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.4	Fire fighting system 消火システム	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Add issues you find relevant: 関連する他の項目を加える	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

3rd stage and 5th stage

3rd stage & 5th stage:

Identification of possible threat scenario to key shipboard operations and assess the likelihood of those occurrences

主要な船内業務に係わる可能性のある脅威の識別、及びそれらの発生見込みの識別

Possible threat scenarios 考えられる脅威のシナリオ		Relevant 関連		Possible Consequences 起こり得る結果			Likelihood 可能性		3 rd stage 第3段階		5 th stage 第5段階
		Yes	No	Moderate 1 小	High 2 大	Extreme 3 極めて大	Unlikely 1 ありそうもない	Likely 2 ありうる	Vulnerability score ¹ 脆弱度	Measures for Mitigation ² 軽減のための措置	New vulnerability score ³ 改善された脆弱度
1. Damage to, or destruction of, the ship (Bombing, arson, sabotage, vandalism) 船舶に対する損傷もしくは妨害行為											
1.1	Conceal explosives onboard, initiate with timer or remote device 船上に爆発物を隠し、時限装置または遠隔操作により起動	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
1.2	Bring explosives onboard, suicidal/high risk action 自爆または危険を覚悟で爆発物を船上へ持ち込む	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
1.3	Place explosives in cargo, initiate with timer or remote device 爆発物を貨物に仕込んで時限装置または遠隔操作により起動	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
1.4	Attach explosives to hull, initiate with timer or remote device 爆発物を船体にとりつけ時限装置または遠隔操作により起動	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
1.5	Open bow, side or stern ports, cargo hatch to sink or capsize 船舶を沈没・転覆させるため、船首、船横、船尾の開口、貨物ハッチを開放	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
2. Tampering with cargo, essential ship equipment or systems or ship's store 貨物、重要な船舶装置やシステム、船舶用品に手を加えること(不正開梱)											
2.1	Contaminate drinking water, food or air-conditioning 飲料水、食料あるいは空調設備に異物を混入	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	

¹Note: Possible consequences x Likelihood = Vulnerability Score
(注: 起こり得る結果 × 可能性 = 脆弱度)

²Note: A measure must be established for the cases where vulnerability score is 4 and above (*: to be deleted as appropriate)
(注: 脆弱度4以上ならば軽減措置を策定すること、*: 適宜削除)

³Note: After verifying the effectiveness of the measures for mitigation at the On-scene security survey, new vulnerability score is to be re-evaluated as 5th stage
(注: 現場保安検査において軽減のための対応措置を確立した後、第5段階目として最右欄の“改善された脆弱度”を再評価すること)

1: Access Control

2: Restricted Area

3: Cargo Handling

アクセス管理

制限区域

貨物の取り扱い

4: Ship's Store Delivery

5: Unaccompanied Baggage Handling 6: Security Monitoring

船舶用品の積み込み

別送手荷物の取り扱い

モニター

3rd stage and 5th stage

Possible threat scenarios 考えられる脅威のシナリオ		Relevant 関連		Possible Consequences 起こり得る結果			Likelihood 可能性		3 rd stage 第3段階		5 th stage 第5段階
		Yes	No	Moderate 1 小	High 2 大	Extreme 3 極めて大	Unlikely 1 ありそうもない	Likely 2 ありうる	Vulnerability score ¹ 脆弱度	Measures for Mitigation ² 軽減のための措置	New vulnerability score ³ 改善された脆弱度
2.2	Contaminate cargo 貨物への異物の混入	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
3. Unauthorized access or use including presence of stowaways 密航者を含め、不正侵入もしくは不正使用											
3.1	Stowaways sneaking onboard, concealment in cargo/service or storage spaces (including containers) 船上に潜入する密航者、貨物/業務区域あるいはストアでの潜伏(コンテナを含む)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
3.2	Boarding ship at port or during voyage as "passenger" or "crew" 乗客又は乗組員として港であるいは航海中に乗船	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
3.3	Boarding ship at port or during voyage as "pilot", "supplier", "surveyor", fake castaway パイロット、納入業者、検査員として港内で又は航海中に乗船	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
4. Smuggling weapon or equipment, including weapons of mass destruction 大量殺戮のための武器を含め、武器や装置の密輸											
4.1	Conceal weapons/equipment in cargo/service or storage spaces (including containers) 武器/装置を貨物区域、業務区域あるいはストアに隠す	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
4.2	Conceal weapon/equipment in crews' luggage 武器/装置を乗組員の荷物に隠す	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
4.3	Conceal weapons/equipment in passengers' luggage 武器/装置を乗客の荷物に隠す	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
4.4	Conceal weapons/equipment in ship supplies 武器/装置を船舶用品に隠す	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	

¹Note: Possible consequences x Likelihood = Vulnerability Score
(注: 起こり得る結果 × 可能性 = 脆弱度)

²Note: A measure must be established for the cases where vulnerability score is 4 and above (*: to be deleted as appropriate)
(注: 脆弱度4以上ならば軽減措置を策定すること、*: 適宜削除)

³Note: After verifying the effectiveness of the measures for mitigation at the On-scene security survey, new vulnerability score is to be re-evaluated as 5th stage
(注: 現場保安検査において軽減のための対応措置を確立した後、第5段階目として最右欄の“改善された脆弱度”を再評価すること)

1: Access Control
アクセス管理

2: Restricted Area
制限区域

3: Cargo Handling
貨物の取り扱い

4: Ship's Store Delivery
船舶用品の積み込み

5: Unaccompanied Baggage Handling
別送手荷物の取り扱い

6: Security Monitoring
モニター

3rd stage and 5th stage

Possible threat scenarios 考えられる脅威のシナリオ	Relevant 関連		Possible Consequences 起こり得る結果			Likelihood 可能性		3 rd stage 第3段階		5 th stage 第5段階	
	Yes	No	Moderate 1 小	High 2 大	Extreme 3 極めて大	Unlikely 1 ありそうもない	Likely 2 ありうる	Vulnerability score ¹ 脆弱度	Measures for Mitigation ² 軽減のための 措置	New vulnerability score ³ 改善された脆弱度	
5. Use of the ship itself as a weapon or as a means to cause damage or destruction 武器として、あるいは損傷や破壊を引き起こす手段として船舶自身を使用すること											
5.1	Crew take control over ship 乗組員が船舶の掌握	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
5.2	Passengers take control 旅客が船舶を掌握	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
5.3	Stowaways/boarded person take control 密航者が船舶を掌握	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
5.4	Damage or immobilize critical systems like propulsion, steering etc in a critical position (near terminal etc) 推進装置、操舵装置等重要な致命的なシステムを致命的な場所(ターミナルその他)において損傷又は無力化	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
5.5	Take control over ship and hit another ship 船舶を乗っ取り他の船舶へ衝突させる	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
5.6	Take control over ship and hit a land based construction / terminal / chemical plant or similar 船舶を乗っ取り陸上構造物/ターミナル/化学プラント等へ衝突させる	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
5.7	Take control over ship and hit an offshore installation 船舶をのっとり沖合いの施設へ衝突させる	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
5.8	Take control over ship and hit a rock / provoke grounding 船舶を乗っ取り岩礁に衝突、座礁させる	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	
6. Attacks from seaward 海上からの攻撃											

¹Note: Possible consequences x Likelihood = Vulnerability Score
(注: 起こり得る結果 × 可能性 = 脆弱度)

²Note: A measure must be established for the cases where vulnerability score is 4 and above (*: to be deleted as appropriate)
(注: 脆弱度4以上ならば軽減措置を策定すること、*: 適宜削除)

³Note: After verifying the effectiveness of the measures for mitigation at the On-scene security survey, new vulnerability score is to be re-evaluated as 5th stage
(注: 現場保安検査において軽減のための対応措置を確立した後、第5段階目として最右欄の“改善された脆弱度”を再評価すること)

1: Access Control
アクセス管理

2: Restricted Area
制限区域

3: Cargo Handling
貨物の取り扱い

4: Ship's Store Delivery
船舶用品の積み込み

5: Unaccompanied Baggage Handling 6: Security Monitoring
別送手荷物取り扱い モニター

3rd stage and 5th stage

Possible threat scenarios 考えられる脅威のシナリオ		Relevant 関連		Possible Consequences 起こり得る結果			Likelihood 可能性		3 rd stage 第3段階		5 th stage 第5段階
		Yes	No	Moderate 1 小	High 2 大	Extreme 3 極めて大	Unlikely 1 ありそうもない	Likely 2 ありうる	Vulnerability score ¹ 脆弱度	Measures for Mitigation ² 軽減のための措置	New vulnerability score ³ 改善された脆弱度
6.1	Pirates/Terrorists take control over ship 海賊・テロリストによる船舶の乗っ取り	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>	3 rd <input type="checkbox"/> 5 th <input type="checkbox"/>		1*/2*/3* 4*/5*/6*	

¹Note: Possible consequences x Likelihood = Vulnerability Score
(注: 起こり得る結果 × 可能性 = 脆弱度)

³Note: After verifying the effectiveness of the measures for mitigation at the On-scene security survey, new vulnerability score is to be re-evaluated as 5th stage
(注: 現場保安検査において軽減のための対応措置を確立した後、第5段階目として最右欄の“改善された脆弱度”を再評価すること)

²Note: A measure must be established for the cases where vulnerability score is 4 and above (*: to be deleted as appropriate)
(注: 脆弱度4以上ならば軽減措置を策定すること、*: 適宜削除)

1: Access Control
アクセス管理

4: Ship's Store Delivery
船舶用品の積み込み

2: Restricted Area
制限区域

5: Unaccompanied Baggage Handling
別送手荷物の取り扱い

3: Cargo Handling
貨物の取り扱い

6: Security Monitoring
モニター

4th stage4th stage: **On-scene Security Survey****現場保安検査**

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
1. ACCESS TO THE SHIP 船舶へのアクセス					
1.1	Does the SSP contain security measures covering the access to the ship? SSPに船舶へのアクセスに関する保安措置が含まれているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.2	Are access ladders identified and monitored? アクセスラダーは識別され、監視されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.3	Are access gangways identified and monitored? アクセスギャングウェイは識別され、監視されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.4	Are access ramps identified and monitored? アクセスランプは識別され、監視されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.5	Are access doors, side scuttles, windows, hatches and ports identified and monitored? 扉、舷窓、窓、ハッチ、開口部によるアクセスは識別され、監視されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.6	Are mooring ropes and anchor chains identified and monitored? 係船索及び錨鎖は識別され、監視されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.7	Are cranes and hoisting gear identified and monitored? クレーン及び揚げ卸し装置は識別され、監視されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.8	Are other access points identified in the SSP? その他のアクセスポイントはSSPにおいて識別されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.9	Are identity documents of all persons seeking to board the ship checked? 乗船しようとする全ての者の身分証明書類はチェックされているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.10	Are there procedures and records available for how to check this? どのように前記をチェックするか、手順及び記録があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.11	Are the reasons for the people boarding the ship confirmed by checking joining instructions, passenger tickets, boarding passes, work orders etc? 乗船指示書、搭乗券、訪船許可証、作業指示書によって乗船する理由が確認されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.12	Are the personal effects of passengers controlled? 旅客の個人所有物は管理されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.13	Is the embarkation of crew controlled? 乗組員の乗船は管理されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為にチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
1.14	Are the personal effects of crew controlled? 乗組員の個人所有物は管理されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.15	Are there procedures on how to check any other people accessing the ship (e.g. visitors, vendors, repair technicians, port facility personnel etc.) 訪船者をチェックする手順があるか?(訪船者、納入業者、修理業者、港湾関係者)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.16	Are designated secure areas established (in coordination with the port facility) where inspections and searching of people, baggage (including carry on items), personal effects, vehicles and their contents can take place? 人、荷物(手荷物を含む)、個人所有物、自動車、自動車の積載物について検査及びサーチできる場所(港湾施設と連携して)があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.17	Are vehicles destined to be loaded on board car carriers, ro-ro and other passenger ships searched prior to loading in accordance with the frequency required in the SSP? 自動車運搬船、RORO船及びその他の旅客船に積載される車両は、SSPに規定された頻度に従って、積荷前にサーチされるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.18	Are checked persons and their personal effects segregated from unchecked persons and their personal effects? 検査を終えた人物及び手荷物は検査前のものと分離されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.19	Is the embarking segregated from the disembarking passengers? 下船する旅客と乗船する旅客は分離されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.20	Are unattended spaces adjoining areas to which passengers and visitors have access secured, by locking or other means? 旅客及び訪船者が立ち入る場所に隣接する区域で人がいない区域は、施錠又はその他の手段で保安が確保されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.21	Are security briefings provided to all ship personnel on possible threats, the procedures for reporting suspicious persons, objects or activities and the need for vigilance? 脅威の可能性、怪しい人物、物及び行動に対する通報方法並びに警戒の必要性について、全ての乗組員にブリーフィングを行っているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.22	Are there procedures for how to raise alarm and to react if unauthorized boarding is detected? 警報をどのように発するか、不正乗船を見つけた場合の対応について手順はあるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.23	Are there procedures for checking with PFSO if identity and purpose checks of people have been performed prior to entering the ship/port interface? 港湾とのインターフェイスが発生する前に、人物の身元確認および乗船目的をPFSOと協力してチェックする手順はあるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
1.24	Are there procedures for additional measures to take while in port (of another Contracting Government)? (他の締約国の)港内において採る追加措置に関する手順はあるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.25	Is the ship embarking persons or loading stores or cargo at a port of from another ship where either the port facility of the other ship is in violation with or is not required to comply with chapter XI-2 or Part A. 他船が利用している港湾施設が、SOLAS Reg.XI-2又はコードA部に違反している場合、またはそれらへの適合を要求されていない場合、港において当該船舶から人の乗船もしくは船用品及び荷物の揚げ降ろしを行っているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.26	Will the ship receive people, stores or cargo unloaded from an aircraft of unknown security status? 本船は、保安状況が不明の航空機から荷物を受け取るか、もしくは人が乗船することがあるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.27	Are locations and functions of each actual or potential access point to the ship identified? 船舶の実際および潜在的なアクセスポイントの場所とその機能は識別されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.28	Are evacuation routes and assembly stations defined and maintained? 脱出経路及び集合場所は定められ、維持されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1-2.ACCESS TO THE SHIP – RECOMMENDED ADDITIONAL MEASURES FOR SECURITY LEVEL 2 船舶への出入り:保安レベル2における推奨する追加の対策					
1.2.1	Are additional personnel assigned to patrol deck areas during silent hours to deter unauthorized access? 不正侵入を阻止するために静寂時間に甲板上を巡検する追加の人員が指名されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.2.2	Is the number of access points to the ship limited, identifying those to be closed and the means of adequately securing them? いくつかの船舶へのアクセスポイントは、閉鎖するとともに十分な保安確保のための方法が特定され、制限されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.2.3	Is the access to the ship deterred, including the provision of boat patrols on the waterside of the ship? 船舶の周辺水域をボートで見回ることを含め、船舶への接近は阻止されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.2.4	Is the shore-side of the ship established as a restricted area, in close co-operation with the port facility? 港湾施設との協力のもと、船舶の陸側を立入り制限区域として設定されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
1.2.5	Are the frequency and detail of searches of people, personal effects, and vehicles increased? 人、所持品及び自動車のサーチの頻度が上げられ、詳細にサーチされるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.2.6	Are visitors to the ship being escorted? 訪船者はエスコートされるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.2.7	Are additional specific security briefings provided to all ship personnel on any identified threats, in order to re-emphasize the procedures for reporting suspicious persons, objects, or activities and stressing the need for increased vigilance? 特定された脅威、怪しい人物、物及び行動に対する通報方法並びに警戒の必要性を強調するために全ての乗組員に追加のブリーフィングを行うこととなっているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1-3.ACCESS TO THE SHIP – RECOMMENDED ADDITIONAL MEASURES FOR SECURITY LEVEL 3 船舶への出入り:保安レベル3における推奨する追加の対策					
1.3.1	At security level 3, is the ship prepared to respond to and implement any security instructions issued by the Contracting Government that has set the security level 3? 保安レベル3においては、保安レベル3を設定した締約国からの指示に対応する準備が整っているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.3.2	Is the access to the ship limited to a single, controlled, access point? 船舶へのアクセスは一つに限定され、管理されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.3.3	Are only those responding to the security incident or threat thereof granted access? 保安事故及び脅威に対応するためにのみアクセスが許可されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.3.4	Have persons on board received directions? 本船の要員が指示を受け取ったか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.3.5	Is embarkation or disembarkation suspended? 乗船及び下船は中止されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.3.6	Are cargo handling operations, deliveries etc. suspended? 荷役作業及び船用品等の積み込みは中止されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.3.7	Is evacuation of the ship planned for? 避難について計画されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
1.3.8	Is the movement of the ship reconsidered or terminated? 船舶の移動は、再考もしくは中止させられているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2. RESTRICTED AREAS 制限区域					
2.1	Are restricted areas defined, and, where relevant, clearly marked? 制限区域が定められ、明瞭に標示されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey <i>初回現場保安検査の為のチェックリスト</i>		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) <i>観察事項(考えられる脆弱性を含む)</i>	Countermeasures to be taken <i>採るべき対応策</i>
2.2	<i>Is the ship's personnel (Master, SSO, crew) able to identify the restricted areas onboard?</i> 乗組員(船長、SSO、乗組員)は本船の制限区域を知っているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.3	<i>Is surveillance equipment, eg, security alarms, used to monitor the restricted areas?</i> 監視装置(例えば、保安警報)が制限区域を監視するために利用されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.4	<i>Are guards or patrols used to monitor the restricted areas?</i> 制限区域を監視するために、警備員もしくはパトロールは使用されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.5	<i>Are automatic intrusion detection devices used to alert the ship's personnel of unauthorized access?</i> 不正なアクセスを船内の要員に警報するため、自動侵入者検知装置は使用されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.6	<i>Are there measures to prevent unauthorized persons to access the navigational bridge?</i> 許可を得ていない者が船橋に、アクセスすることを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.7	<i>Are there measures onboard to prevent unauthorized persons to access the machinery spaces (Category A)?</i> 許可を得ていない者が、機関区域(A類)にアクセスすることを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.8	<i>Are there measures onboard to prevent unauthorized persons to access the control stations (defined in ISPS Code, SOLAS Chapter II-2)?</i> 許可を得ていない者が、制御場所(ISPSコード及びII-2章)にアクセスすることを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.9	<i>Are there measures onboard to prevent unauthorized persons to access spaces containing security and surveillance equipment and systems and their controls and lighting system controls?</i> 保安及び監視のための装置及びその制御並びに照明設備の制御に関する区域に、許可のない人物が出入りすることを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.10	<i>Are there measures onboard to prevent unauthorized persons to access ventilation and air-conditioning systems and other similar spaces?</i> 通風装置、空調装置及び類似の装置に、許可のない人物が接近することを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.11	<i>Are there measures onboard to prevent unauthorized persons to access spaces with access to potable water tanks, pumps, or manifolds?</i> 飲料水タンク、ポンプ及びマニホールドに、許可のない人物が接近することを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey <i>初回現場保安検査の為のチェックリスト</i>		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) <i>観察事項(考えられる脆弱性を含む)</i>	Countermeasures to be taken <i>採るべき対応策</i>
2.12	<i>Are there measures onboard to prevent unauthorized persons to access spaces containing dangerous goods or hazardous substances?</i> 危険物及び有害物を格納する区域に、許可のない者が出入りすることを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.13	<i>Are there measures onboard to prevent unauthorized persons to access spaces containing cargo pumps and their controls?</i> 貨物ポンプ及びその制御装置を備える区域に、許可のない者が出入りすることを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.14	<i>Are there measures onboard to prevent unauthorized persons to access cargo spaces and spaces containing ship's stores?</i> 貨物区域及び船用品を格納する区域に、許可のない者が出入りすることを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.15	<i>Are there measures onboard to prevent unauthorized persons to access crew accommodation?</i> 船員居住区域に、許可のない者が出入りすることを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.16	<i>Are there measures onboard to prevent unauthorized persons to access any other areas as determined by the CSO, through the SSA to which access must be restricted to maintain the security of the ship?</i> SSAの結果により、船舶の保安を維持するために立ち入りが制限されなければならないとしてCSOが決定した他の場所に、許可のない者が出入りすることを防ぐ措置があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2-2. RESTRICTED AREAS – RECOMMENDED ADDITIONAL MEASURES FOR SECURITY LEVEL 2 <i>制限区域－保安レベル2における推奨する追加の対策</i>					
2.2.1	<i>Are additional restricted areas particularly adjacent to access points identified and monitored?</i> アクセスポイントに隣接した追加の制限区域が特定され監視されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.2.2	<i>Are surveillance equipment continuously monitored?</i> 監視機器が継続的に監視しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.2.3	<i>Are additional personnel dedicated to guard and patrol restricted areas?</i> 立ち入り制限区域の見張り及び巡検のために追加の専従要員がいるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2-3. RESTRICTED AREAS – RECOMMENDED ADDITIONAL MEASURES FOR SECURITY LEVEL 3 <i>制限区域－保安レベル3における推奨する追加の対策</i>					

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
2.3.1	<i>At security level 3, is the ship prepared to respond to and implement any security instructions issued by the Contracting Government that has set the security level 3?</i> 保安レベル3においては、これを設定した締約国が発する指示に対応する準備が整っているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.3.2	<i>Are additional restricted areas on the ship set up in proximity to the security incident, or the believed location of the security threat, to which access is denied?</i> 保安事件に近いような状況、または保安の脅威があると思われる場所において、そこへのアクセスを拒否する追加の制限区域が設定されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2.3.3	<i>Are restricted areas searched as part of the search of the ship?</i> 制限区域は船内サーチの対象となっているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3. HANDLING OF CARGO 貨物の荷役					
3.1	<i>Are there routines in place for checking of cargo, cargo transport units and cargo spaces prior to, and during, cargo handling operations?</i> 貨物、貨物輸送ユニット、貨物区域を、荷役前及び荷役中にチェックすることが確立されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.2	<i>Is there evidence, through records, that the procedures (cargo control) are followed?</i> 手順に従って貨物制御を行っているとの証拠(記録)があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.3	<i>Is the handling of cargo supervised by the ship personnel (SSO)?</i> 荷役作業が本船の人員(SSO)により監督されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.4	<i>Are there procedures for handling of dangerous goods or hazardous substances?</i> 危険物/有害物質の取扱いに関する手順があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.5	<i>Is an updated inventory kept on any dangerous goods or hazardous material carried on board?</i> 船上にある危険物/有害物質のインベントリは更新され維持されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.6	<i>Are any checks carried out (procedures for) to ensure that cargo being loaded matches the cargo documentation?</i> 積載貨物が書類と一致していることを確認するためのチェックが手順通り行われているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.7	<i>Is the procedures for cargo checking communicated to PFSO?</i> 貨物チェックの手順は、PFSOに知らせてあるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
3.8	Are there procedures ensuring, in liaison with the port facility, that vehicles to be loaded on board car-carriers, ro-ro and passenger ships are subjected to search prior to loading, in accordance with the frequency required in the SSP? 自動車船、RORO旅客船に積載される車両は、港湾施設との連携の中、積荷前に、SSPに示された頻度に従い、サーチすることとなっているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.9	Is checking of seals or other methods used to prevent tampering? 不正開梱を防止するために、封印の確認及びその他の措置が用いられているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.10	Is cargo being checked visually or by examinations? 貨物は目視又は検査によってチェックされているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.11	Is scanning or detection equipment, mechanical devices or dogs being used? スキャニング、探知器、器具又は犬が用いられているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3-2. HANDLING OF CARGO – RECOMMENDED MEASURES FOR SECURITY LEVEL 2 貨物の荷役—保安レベル2 における推奨する追加の対策					
3.2.1	Are more detailed checking of cargo, cargo transport units, and cargo spaces performed? Are records on the same kept onboard? 貨物、貨物輸送ユニット及び貨物区域の更なる詳細なチェックが実施されているか? その記録が船内に保管されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.2.2	Are checks intensified to ensure that only the intended cargo is loaded? 予定された貨物のみが積載されることを確認するため、チェックが強化されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.2.3	Is the searching of vehicles to be loaded on car-carriers, ro-ro and passenger ships intensified? 自動車船及びRORO旅客船に積載される車両のサーチは強化されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.2.4	Is the frequency increased in checking of seals or other methods used to prevent tampering? 改竄を防止するための封印チェック又はその他の方法の頻度が上げられているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.2.5	Is cargo being checked with increased frequency and detail of visual and physical examination? 目視検査及び物理的検査による貨物チェックの頻度を上げているか、また、より詳細に実施しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.2.6	Is the frequency of the use of scanning/detection equipment, mechanical devices, or dogs increased? スキャニング、探知器、器具又は犬による検査の頻度を上げているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
3.2.7	Are enhanced security measures coordinated with the shipper or other responsible party in addition to establishing agreement and procedures? 合意および手順を確立することに加え、強化された保安措置は荷主もしくは他の責任団体と連携しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3-3. HANDLING OF CARGO – RECOMMENDED MEASURES FOR SECURITY LEVEL 3 貨物の荷役—保安レベル3における推奨する追加の対策					
3.3.1	At security level 3, is the ship prepared to respond to and implement any security instructions issued by the Contracting Government that has set the security level 3? 保安レベル3においては、これを設定した締約国が発する指示に対応する準備が整っているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.3.2	Is the loading or unloading of cargo suspended? 貨物の揚げ降ろしは中断されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
3.3.3	Is the inventory of dangerous goods and hazardous substances carried on board verified? 危険物/有害物質のインベントリーは、検証されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4. SHIP'S STORES 船用品					
4.1	Are there procedures in place for supervision of the delivery of ship stores (to prevent acceptance without inspection)? 検査なしに受け取ることを防ぐため、船用品の納入を監督する手順はあるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4.2	Are there procedures for handling of ship's stores to prevent acceptance unless ordered? 注文していない船用品を取扱う手順があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4.3	Is there evidence, through records, that the procedures (ship's store control) are followed? 手順(船用品の管理)に従っていることを示す証拠(記録)があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4.4	Is an updated inventory on any dangerous goods or hazardous material carried on board? 危険物/有害物の最新のインベントリーは船上にあるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4.5	Is ship's stores and package integrity being checked? 船用品及び梱包物が開封されている等異常の有無はチェックされるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4.6	For ships regularly using the port facility; are procedures established with the port facility to cover notification and timing of deliveries and their documentation? 定期的に港湾施設を利用する船舶について、受け渡しの通知/時間や関係書類を網羅するための手順が当該港湾施設との間で確立されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
4.7	Are stores checked if matching the order prior to being loaded on board? 積み込み前にオーダーと一致しているかチェックされているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4.8	Is immediate secure stowage of ship's stores ensured? 迅速に格納されることとなっているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4-2. SHIP'S STORE – RECOMMENDED ADDITIONAL MEASURES FOR SECURITY LEVEL 2 船用品 – 保安レベル2 における推奨する追加の対策					
4.2.1	Are checks exercised prior to receiving stores on board and intensifying inspections? 船用品受け入れ前および検査強化前にチェックが実施されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4-3. SHIP'S STORE – RECOMMENDED ADDITIONAL MEASURES FOR SECURITY LEVEL 3 船用品 – 保安レベル3 における推奨する追加の対策					
4.3.1	At security level 3, is the ship prepared to respond to and implement any security instructions issued by the Contracting Government that has set the security level 3? 保安レベル3においては、これを設定した締約国が発する指示に対応する準備が整っているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4.3.2	Are ship's stores more extensively being checked? さらに広範囲にチェックされているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4.3.3	Is the handling of ship's stores restricted or suspended? 取扱いに制限が加えられるか又は中止させられているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
4.3.4	Does the ship refuse to accept new deliveries of ship's stores on board the ship? 新たに船上に積み込むものを拒否することとなっているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5. UNACCOMPANIED BAGGAGE 別送手荷物					
5.1	Are there procedures in place for how to handle and where to store unaccompanied baggage? 別送手荷物の取扱い方法及びその保管場所に関する手順があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5.2	Is there evidence the procedures are followed? 手順に従っていることの証拠があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5.3	Is any unaccompanied baggage being appropriately screened (100%) and searched (by port or ship), before it is loaded onboard the ship? どのような別送手荷物も積み込み前に全て検査しサーチ(港湾又は船舶による)されることとなっているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5.4	Are there procedures and measures in place for close cooperation with the port facility to ensure that unaccompanied baggage is handled securely after screening? 検査後は適確に取扱うことを確実にするために、港湾施設と密接に協力し合う手順及び対策があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
5-2. UNACCOMPANIED BAGGAGE - RECOMMENDED ADDITIONAL MEASURES FOR SECURITY LEVEL 2 別送手荷物－保安レベル2における推奨する追加の対策					
5.2.1	Is 100% of unaccompanied baggage being x-ray screened? 別送手荷物すべてにX線によるスクリーニングが実施されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5-3. UNACCOMPANIED BAGGAGE - RECOMMENDED ADDITIONAL MEASURES FOR SECURITY LEVEL 3 別送手荷物－保安レベル3における推奨する追加の対策					
5.3.1	At security level 3, is the ship prepared to respond to and implement any security instructions issued by the Contracting Government that has set the security level 3? 保安レベル3においては、これを設定した締約国が発する指示に対応する準備が整っているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5.3.2	Are such baggage subjecting to more extensive screening, for example x-raying it from at least two different angles? 厳しいスクリーニングがされているか? 例えば、最低限異なる2方向からのX線の照射	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5.3.3	Is the handling of unaccompanied baggage restricted or suspended? 取扱いに制限が加えられるか又は中止されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
5.3.4	Is the ship refusing to accept unaccompanied baggage on board? 本船は積み込みを拒否しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6. MONITORING THE SECURITY OF THE SHIP 船舶の保安に対する監視					
6.1	Are there procedures for inspection, testing, calibration and maintenance of any security equipment onboard? すべての保安機器について、検査、テスト、校正及び整備の手順があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.2	Are restricted areas being monitored? 制限区域は、監視されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.3	Are deck areas being monitored? 甲板区域は監視されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.4	Are surrounding areas being monitored? 船舶の周囲は監視されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.5	Is the security communication equipment readily available? 保安用通信機器は迅速に利用しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.6	Is security information readily available onboard? 保安に関する情報はいつでも入手しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.7	Is and automatic intrusion detection device fitted onboard? 自動侵入検知装置が装備されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
6.8	<i>If so, does it activate an audible and/or visual alarm at a location that is continuously attended or monitored?</i> (自動侵入検知装置が付いている場合)当該警報(可聴及び可視)が常時当直又は監視されている場所に発せられるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.9	<i>Is security equipment installed onboard maintained, working properly, and readily available?</i> 装備された保安機器は維持管理され、動作が良好であり、いつでも利用できるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.10	<i>Are procedures established to ensure that monitoring equipment will be able to perform continuously, including consideration of the possible effects of weather conditions or of power disruptions?</i> 気象状況又は停電による可能性のある影響を考慮することを含め、監視装置が継続的に作動することができることを確保するための手順が確立されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.11	<i>Are the ship's deck and access points illuminated at all times while conducting ship/port interface activities or at a port facility or anchorage?</i> 船舶/港湾のインターフェースが発生する間、錨泊・接岸中の間常時甲板及びアクセスポイントは照明されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.12	<i>Is the ship using the maximum lighting available while underway, consistent with safe navigation? (Having regard to the provisions of the 1972 COLREGS)</i> 航海中、安全に支障を来たさない範囲で最大限の照明が利用できるか?(COLREG 関連)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.13	<i>Is the lighting sufficient to ensure the ship's personnel to be able to detect activities beyond the ship, on both the shore side and the waterside?</i> 照明は、陸側、海側の船舶周辺における人の動きを検知するに十分か?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.14	<i>Is the lighting coverage including the area on and around the ship?</i> 照明範囲は船舶及び船舶の周辺を含んでいるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.15	<i>Is the lighting coverage facilitating personnel identification at access points?</i> 人の身元確認を行うアクセスポイントは照明されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.16	<i>Is the lighting coverage provided through coordination with the port facility?</i> 港湾施設との協調を通じ照明範囲を拡大し得るか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6-2. MONITORING THE SECURITY OF THE SHIP – RECOMMENDED MEASURES FOR SECURITY LEVEL 2 船舶の保安に対する監視－保安レベル2における推奨する追加の対策					
6.2.1	<i>Is the frequency and detail of security patrols increased?</i> 保安のための巡検は頻度を上げ、より詳細に行われるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
6.2.2	<i>Is the coverage and intensity of lighting increased?</i> 保安及び警戒装置の使用頻度を上げられるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.2.3	<i>Is the use of security and surveillance equipment increased?</i> 照明の範囲および強度を増加させられるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.2.4	<i>Is additional personnel assigned as security lookouts?</i> 保安用見張り員を追加しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.2.5	<i>Is coordination with waterside boat patrols, and foot or vehicle patrols on the shore-side, ensured when provided?</i> ボートによる水上パトロール、陸上側の徒歩もしくは車両によるパトロールが実施される場合には、これと連携することとなっているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6-3. MONITORING THE SECURITY OF THE SHIP – RECOMMENDED MEASURES FOR SECURITY LEVEL 3 船舶の保安に対する監視－保安レベル3における推奨する追加の対策					
6.3.1	<i>At security level 3, is the ship prepared to respond to and implement any security instructions issued by the Contracting Government that has set the security level 3?</i> 保安レベル3においては、これを設定した締約国が発する指示に対応する準備が整っているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.3.2	<i>Are all lighting switched on?</i> すべての照明が点灯されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.3.3	<i>Is the vicinity of the ship illuminated?</i> 船舶の近傍は照明されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.3.4	<i>Are all on board surveillance equipment capable of recording activities on, or in the vicinity of, the ship?</i> すべての警戒装置は、船上のもしくは近傍の動きを記録できるようになっているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.3.5	<i>Is the length of time such surveillance equipment can continue to record maximized?</i> 当該警戒装置が継続的に記録する時間は最大となっているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.3.6	<i>Is underwater inspection of the hull of the ship prepared for?</i> 船体水面下を検査できるようになっているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
6.3.7	<i>Are measures initiated, including the slow revolution of the ship's propellers, if practicable, to deter underwater access to the hull of the ship?</i> 推進器を(可能であれば)ゆっくり回転させ、船体へのアクセスを抑止する措置が発動されるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7. OTHER その他					

4th stage

Checklist for Initial On-scene Security Survey 初回現場保安検査の為のチェックリスト		YES	NO	Observation (including possible vulnerabilities) 観察事項(考えられる脆弱性を含む)	Countermeasures to be taken 採るべき対応策
7.1	Is the ship fitted with a security alert system? 船舶には、保安警報装置(SSAS)が取り付けられているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7.2	Is the security alert system working as intended? (Not raising alarm on board, transmitting information to shore?) 意図したとおりに、保安用警報装置が作動しているか?(船内の警報がならない又は、陸上に情報を発信しない等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7.3	Are there at least 2 locations onboard where the alert system could be activated (on the bridge and at least one other location)? 少なくとも2の場所において、警報装置が作動できるか?(船橋及びその他1箇所)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7.4	Is the alert system protected from inadvertent initiation? 不注意な操作から警報装置は保護されているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7.5	Are there procedures for the use of the ship security alert system 船舶保安警報システム取扱いに関する手順があるか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7.6	Are the locations for the activation of the alert system identified? (Must be kept in a restricted/confidential document) 警報装置を作動させる場所は特定されているか?(秘密文書として保持されているか?)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7.7	Is there any area that may, if damaged or used for illicit observation, pose a risk to persons, property, or operation onboard the ship, at this port facility? この港湾施設において、もしも損壊した場合もしくは不法な監視のために用いられた場合に、本船の要員、船体を含む資産、業務に危険を及ぼすような区域は存在するか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		